## Background Information Sheet GS 2 3b 190615

School type: primary school
Class: $3^{\text {rd }}$ grade (3b)
Date of recording: 19.06.2015
Length of recording: 60:47 minutes
Number of pupils in class: 22
Number of pupils present during the lesson: 22
Topic of the lesson: Shopping at the kiosk

## Topic vocabulary

- Ice cream flavours: chocolate, vanilla, strawberry, cherry
- Fruits: orange, peach, lemon, cherry, strawberry, apple
- Prices: one pound, two pounds, fifty p, etc.


## Goals

- The pupils recall the vocabulary for ice cream flavours, fruits and English money.
- The pupils can ask for an item of food and say how much it costs.
- The pupils can conduct a shopping dialogue at the kiosk.


## Textbook

Sunshine Class 3 (Cornelsen Verlag, 2007), Unit 6: In the park

## Lesson overview

- Warm-up chant (Sunshine, Pupil's Book, p. 23)
- Repetition of vocabulary: Food items and ice cream flavours
- Practicing a food rhyme: "I eat <fruits>".

The rhyme is first recited together, then in pairs and finally by individual pupils.

- Activity: "Shopping for food at the kiosk"

The teacher introduces some ice cream flavours.
The pupils say what flavours they would like to have ("I'd like___"). The pupils take out their play money (Pupil's Book, p. 24).
The pupils name an item you can buy at the kiosk (e.g. a peach), say the price (e.g. 40 p ) and everybody holds up the right amount of play money.

- Listening comprehension activity: A boy wants to buy an ice cream. The pupils try to understand what flavours he wants.
- Practice activity I: The teacher practices the shopping dialogue with some pupils using different food items and prices.
- Practice activity II: The pupils practice the shopping dialogue at the kiosk in different pairs.
- Performance: Some pupils perform the shopping dialogue in front of the class.
- Pupils read the words in the task with a focus on "I'd like" and "a" vs. "an" - a lemon, but an orange. First they are read with the class, then with their partners (Activity Book, p. 37, No. 1).
- Pupils draw their favourite ice cream into their activity books and write down the name of the flavours (Activity Book, p. 39).


## Interesting observations

- Introduction and practice of a shopping dialogue
- Dialogue performance in class
- Reciting a rhyme


## Use of media

- CD with an audio file for the listening comprehension activity
- Textbook (Pupil's Book, Activity Book)
- Word cards and picture cards (with the ice cream flavours)
- Blackboard


## Personal notes

003
004
005
006
007
008
009
010
011
012
013
014
015
016
017
018
019
020
021
022
023
024
025
026
027
028
029
030

```
001 Class: ((pupils mumble))
002 Teacher: ((stands in front of the class,
Teacher: ((stands in front of the class,
                counts down slowly))
        five
        four
        three
        two
        oh oh oh o:h
        one
        and
        pscht
        zero
        (10.0)
        ((waits until everyone is quiet))
        jan
        we are waiting
        (7.0)
    Teacher &
    Class: ((sing))
        good morning
        good morning
        good morning to you
        good morning
        good morning
        and how do you do?
    Teacher: good morning
    Class: good morning misses <name>
    Teacher: ((points at mister <name>))
    Class: <<restrained voice> and mister <name>>
    Teacher: okay
        ehm what do i have here?
        ((points at what she is holding in her
        hand))
    i've got an-
    ((silently forms the word with her lips))
    Class: ((pupils raise their hands))
    Teacher: i've got an-
        ((silently forms the word with her lips))
        what's that?
        (9.0)
        andré?
        André: orange
        Teacher: yes
        very good
        i've got an orange
        ((shows a matching picture card to the class))
        and what i- do i have now?
        ((silently forms another word with her lips))
    Class: ((pupils raise their hands))
    Teacher: gian
    Gian: pitches (([pIt\int`z]))
```

```
        peaches (([pi:t\intIz]))
Teacher: a peach
        i've got a peach
        ((shows a matching picture card to the class))
        yes
        good
        and what's that?
        i've got a
        ((silently forms another word with her lips))
Class: ((pupils raise their hands))
Teacher: maja
Maja: lemon
Teacher: yes
        that's a lemon
        ((shows a matching picture card to the class))
        and what's that?
        ((silently forms the word with her lips))
Class: ((pupils raise their hands))
Teacher: that's difficult
        it's a
        ((silently forms the word with her lips))
        paulina?
Paulina: a cherry?
Teacher: yes
        i've got a cherry
        ((shows a matching picture card to the class))
        and i like-
        ((silently forms another word with her lips))
Class: ((pupils raise their hands))
Teacher: andré?
André: strawberry
Teacher: yes
        i like strawberries
        ((shows a matching picture card to the class))
        and
        at last
        what's that?
        i've got an
        ((silently forms another word with her lips))
Class: ((pupils raise their hands))
Teacher: lukas?
Lukas: ap(ple)
Teacher: ple
        yes
        an apple
        ((shows a matching picture card to the class
            and leads over to the following rhyme))
        very good
        that's it
        <<len> i like apples>
        ((shows the picture card to the class))
```

103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114

$$
115
$$

116

## 117

118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128

## 129

## 130

131
132

```
Class: ((pupils start to recite the rhyme and
                pantomime the actions))
            ((the teacher does the same, but silently))
            crunch crunch crunch
            i like peaches
            munch munch munch
            i like oranges
            lick lick lick
            i like ice cream
            quick quick quick
            i like strawberries
            chew chew chew
            i like lemons
            u:h u:h u::h
            i like cherries
            click click click
            i like ice cream
            quick quick quick
            Teacher: very good
            who wants to say them?
            ((points at the class))
            who wants to (xxx)?
            Class: ((pupils raise their hands))
            Teacher: verena?
            okay
            do so please
            Verena: aber nicht mit i like
            Teacher: [no]
            Alina: [weil] eigentlich heißt es i eat
            Teacher: oh
            i'm sorry
            i eat
            yes
            i eat
            yes please
            Verena: i eat apples
            crunch crunch crunch
            i eat peaches
            munch munch munch
            i eat oranges
            lick lick lick
            i eat ice cream
            quick quick quick
            i eat strawberries
            chew chew chew
            i eat lemons
            u:h u:h u::h
            i eat cherries
            click click click
            i eat ice cream
            quick quick quick
```

```
Teacher: very good verena
    cool
    who's next?
    jan
Jan: ich wollte mit lukas zusammen machen
Teacher: okay
Jan: ich mach die erste strophe
    und er die [zweite]
Teacher: [first] stanza
    second stanza
    okay
Jan: i eat apples
    crunch crunch crunch
    i eat peaches
    munch munch munch
    i eat oranges
    lick lick lick
    i eat ice cream
    quick quick quick
Lukas: i eat strawberries
    chew chew chew
    i eat ähm lemons
    u:h u:h u::h
    i eat cherries
    click click click
    i eat ice cream
    ähm quick quick quick
Teacher: cool
    very good
    yes
    and las- last turn
    who's next?
    lotte and paulina
    you two okay?
    first stanza
    second stanza
Lotte: kann ich nich alleine?
Teacher: <<all> no no no>
Lotte: (ich mag aber nicht zusammen)
Teacher: okay
    just start
Paulina: soll ich die erste strophe machen?
Teacher: it's up to you
    as you want to
    you want the first? ((to Paulina))
    is that okay for you lotte?
    Lotte: yes
    crunch crunch crunch
    i eat peaches
```

205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250

```
    munch munch munch
    i eat oranges
    lick lick lick
    i eat ice cream
    quick quick quick
Lotte: i eat strawberries
    chew chew chew
    i eat lemons
    u:h u:h u::h
    i eat cherries
    click click click
    i eat ice cream
    l- l- quick quick quick
Teacher: yes
    very good
    super
    okay
    ehm ((clears her throat))
    at the kiosk you can buy ice cream
    Pupils: ice cream
Teacher: ((opens the left side of the board))
    we are in the park again
    and in the park we want to buy ice cream
    ((opens the right side of the board))
Lotte: it's hot
Teacher: it's so hot
    the sun is shining
    and i'd like to buy an ice cream
    what- which ice cream can i buy?
    ((points at the picture and word cards
        on the board))
Class: ((pupils raise their hands))
Teacher: what is it?
    what flavours are there?
    theo
Theo: ähm (--) vanilla ice cream
Teacher: mhm
Theo: strawberry ice cream
    (x) ice cream
Teacher: CHOColate ice cream
Theo: yes
    chocolate
Teacher: can you stick the cards to the ice cream?
Theo äh (--)
    ja und was ist mit gemischt?
    ((talks about a picture card with a
        double scoop ice cream cone))
        ((stands up and comes to the front))
        ehm it's just here the strawberry
        okay?
        i've- i haven't gotten st- a strawberry
```

ice cream
oh we do it like this
have a look
((starts drawing a single scoop ice cream
cone with strawberry flavour))
Theo: ((watches the teacher draw an ice cream
cone))
Teacher: please
start
Theo: ((starts sticking the word cards next to the
picture cards))
Teacher: ((turns away from the board))
oh don't we have red?
((talks about the colour of chalk))
there's no red
((starts drawing the strawberry flavoured
ice cream scoop in another colour))
this ought to be (--) strawberry
Pupil_x: wir haben aber auch son rosa
Teacher: you don't have red
i can just see purple (--) and orange
( (shows the coloured pieces of chalk
to the class))
i don't know
Lotte: ah warte mal
( (stands up))
Teacher: oh
just leave it
((wants Lotte to sit down again))
it's okay
this is strawberry
okay?
((points at her drawing))
Lotte: okay
Teacher: okay
Theo: und das?
( (points at the double scoop ice cream
cone) )
Teacher: i think that's okay
Lotte: (ich glaub ich weiß wo)
Teacher: i think it's okay
it's okay
so i prefer (--) chocolate
i would like to buy a chocolate ice cream
what would you like to have?
which ice cream would you like to buy?
i'd like a chocolate ice cream
i'd like
ich würde gerne haben
i'd like (-) a chocolate ice cream
what would you like?

307
308 Mona: i like a
309 Teacher: i'D like
310 Mona: [i'd]
311 Teacher: [(würde)]
312 Mona: i'd like a chocolate vanilla strawberry
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327

$$
328
$$

$$
329
$$

    and?
    $$
330
$$

$$
331
$$

$$
332
$$

$$
333
$$

$$
334
$$

$$
335
$$

$$
336
$$351 Teacher: =i'd like

352 Celine: i'd like a cookies <<p> ice cream>

Teacher: hmm
Teacher: $\begin{aligned} & \text { ice } \\ & =h m m\end{aligned}$
okay
yummy
and (1.0) maja
Maja: i'd vanilla and strawberry-
ice cream
Teacher: okay
and you paul?
Paul: i like cherries ice cream
Teacher: cherry ice cream
yummy
cornelius
Cornelius:i like=
Teacher: =i'd like
Cornelius:i'd like cherry und vanilla (([wanIla]))
ice cream
Teacher: and vanilla ice cream
okay
and jan
what would you like?
Jan: i don't like vanilla ice cream
and strawberry ice cream
i like chocolate ice cream
Teacher: okay
and you theo
what would you like?
Theo: i like
Teacher: i'd like
Theo: i'd like
wie heißt spaghettieis?
Teacher: spaghetti ice cream
Theo: spaghetti <<pp> ice cream>
Teacher: cool
and you ehm ((coughs))
celine?
Celine: i like=
yes yummy
and you
leo?
Leo: i like=

359 Leo: i'd like chocolate ice cream
360 Teacher: okay

```
    Teacher: =i'd like
    Teacher: okay
        and last one
        jan
Jan: i'd like vanilla ice cream
Teacher: okay
    so how much is the ice cream?
    how much is it?
        i don't know
        how much is the ice cream?
        what do you think?
        lotte?
    Lotte: ähm ähm (1.0)
        <<p> on> the kiosk?
    Teacher: let's have a look at the kiosk?
    Lotte: ((nods))
    Teacher: okay
        open your pupil's book
        on the kiosk page
        that was page-
    Pupils: siebenunddreißig
        ((thumb through their books))
    Teacher: on page twenty-four
    Class: ((pupils mumble))
    Pupil_x: vierundzwanzig
    Teacher: twenty-four
    Lotte: guck mal
        ähm
        hier
        guck mal
        ((shows some pages to the teacher))
    Teacher: ((nods))
        i know
        on page twenty-four
        the blue book
        twenty-four
        ((shows the page to the class))
        the kiosk
    Class: ((pupils open their books))
    Teacher: so again how much is the ice cream?
        andré?
        again how much is the ice cream?
        how much is it?
        just have a look
        [((points at the kiosk shown on page
            twenty-four))]
        [how much is the ice cream?]
Class: (9.0)
    ((pupils look into their books))
    Teacher: how much is it?
```

409
410
411
412
413
414 Teacher: how much is it?
415 André: [(ähm)]
416 Teacher: [wie] teuer ist es?
417 André: achso
418
419
420
421
422 Teacher: in english?
423 André: ähm
424 eighty p?

```
        (3.0)
        oh dear
        andré
        how much is it?
        André: äh banana?
        [ähm]
    Teacher: [wie] viel kostet es?
        how much is it?
    André: achtzig p?
    Teacher: it's eighty p
        yes
        [((writes '80p' on the board))]
        [it's eighty p
        eighty pence]
        yes
        very good
        oh what else can you buy at the kiosk?
        what else can you buy?
        (3.0)
        what else can you buy?
        maja
    Maja: a peach
    Teacher: peaches
        yes
        how much is a peach?
    Maja: forty p
    Teacher: okay
        please take out your money
        take out your money
    Class: ((pupils take out their money))
    Teacher: yes good
        take out your [money]
    Lotte:
        [ähm]
        my money ähm
        papa hat heute mein essen eingeräumt
        und hat aber mein money ähm
        in mein zimmer gestellt
        und ich hab vergessen das mitzunehmen
    Teacher: hmm
    Lotte: [(xxx)]
    Teacher: [so take mona's money]
        take out your money alina
        where's your money?
        yes
```

you need [the kiosk]
[((points at the pupil's book))]
and the money okay?
André: my money is auch zuhause
Teacher: andré
((gives him a look of reproach))
so
the peach is forty $p$
please take out forty p
forty pence
Class: ((pupils mumble))
vierzig?
Teacher: yes
forty p
lina where is your money?
Lina: weiß ich nich
Teacher: oh dear
really?
((gives her a look of reproach))
so who hasn't got the money?
who hasn't got the money?
(2.0)
who hasn't got the money?
it's lotte
it's andré
who hasn't
who don't- doesn't have the money?
((uses her hands to clarify her question))
[no money]
Pupil_x: [wer-]
wer hat kein geld mit?
Teacher: no money
fingers up
Lukas: ich-
ich hab gestern schon mein geld gesucht
das ist weg
ich hatte das immer in meiner mappe
Teacher: it's not my fault
so it's lotte andré lukas lina (---) and
maja and alina
Alina: hä?
Teacher: no
it's your money
whose mon-
okay
so that's too much
((talks about the pupils who don't have the play money with them))
okay
let's go on

511
512
513
514
515

$$
516
$$

517
518
519

$$
521
$$

## 522

$$
523
$$

$$
524
$$

$$
525
$$

$$
526
$$

## 527

let's go on
ehm the peach is forty $p$
take out forty p please
Class: ((pupils hold up the amount of money))
Teacher: okay
thank you
what else can you buy at the kiosk?
paul?
Paul: peanuts
Teacher: yes
how much are the peanuts?
Paul: sixty p
Teacher: okay
so take out sixty p
jan
where's your money?
Jan: was?
Teacher: where is your money?
Jan: ich hab mich doch gemeldet
Teacher: did you?
Lukas: ja hat er
er meldet sich immer so
((imitates how Jan raises his hand; the
hand is hardly raised above the table))
Jan: nein
ich hab mich so gemeldet
((raises his hand high in the air))
Teacher: sixty p are the peanuts
please take out sixty p
Class: ((pupils take out the amount of money
and hold it up))
Teacher: okay
fifty p and ten p
that's correct
good
what else can you buy at the kiosk?
what else?
what would you like to buy?
$\mathrm{m}: \mathrm{h}$ celine
Celine: popcorn
Teacher: yes
and how much is it?
Celine: seventy?
Teacher: yes
it's seventy p
so
please take out seventy pence
Class: ((pupils mumble, take out the amount
of money and hold it up))
Teacher: and (1.0) what else can you buy there?
what else can you buy?


562
563

```
        lukas?
    Lukas: ähm (5.0) warte (8.0)
        siebzig p
    Teacher: what?
        what are you buying?
    Lukas: banana ice cream
    Teacher: o:h
        you'd like to have
        a banana ice cream for seventy p
        and i like to have a lemon ice cream
        so
        the banana ice cream and a lemon ice cream
        how much is it all together?
        [((draws a circle with her hands))]
        [banana and lemon ice cream?
        how much is it all together?]
        eighty p and eighty p
        how much is it?
    Mona: eighty p plus eighty p
    Teacher: yes
        eighty p plus eighty p
        how much is it?
        how much is it?
    Mona: wie heißt nochmal dieses eine (x)?
    Teacher: pound
        how much is it?
        paulina?
    Paulina: was heißt ein euro auf englisch?
    Mona: one pound
    Teacher: ein euro
        one euro
        but you need [one [(1.0)] pound]
    Mona:
        [pound]
    Paulina: ähm one pound and
        ähm sixty p
    Teacher: yes
        you're right
        ((writes '£1,60' on the board))
        one pound sixty
        very good
        and anything else at the kiosk
        that you would like to buy?
        leo?
    Leo: a sandwich
    Teacher: a sandwich
        yes
        how [much is-]
        [a big] sandwich
        how much is it?
```

```
6 2 9 ~ J a n : ~ w a s ~ h e i ß t ~ n o c h m a l ~ f u ̈ n f z i g ?
6 3 1 ~ J a n : ~ f i f t y ~ p ~
6 3 2 ~ T e a c h e r : ~ f i f t y ~ p ~
```

613
630 Teacher: FIFty
633
634
635
636

```
Leo: ein (-) one pound seventy
Teacher: okay
    so
    take out one pound seventy please
    take out one pound seventy
Class: ((pupils mumble, take out the amount
    of money and hold it up))
Teacher: okay
    and last thing
    what else would you like to buy?
    jan?
Jan: apple (juice)
Teacher: oh yes
    how much is it?
Jan: fünfzig p
<<p> fifty p>
    SO
    please buy two apple juices
    how much is it?
    two apple juices?
    lotte?
Lotte: one pound
Teacher: okay
        [so please]
    Lotte: [oder one] euro
    Teacher: <<all> no no>
        one pound
        SO
        please take out one pound
Class: ((pupils take out the amount of money
            and hold it up))
    Teacher: please take out one pound
        (5.0)
        okay
        that's it
        so now
        i'm NOT hungry
        and i'm NOT thirsty any longer
        i'm NOT hungry and i'm NOT thirsty
        we want to listen to the cd
        ähm (1.0) in the cd (-) on the cd
        pscht
        andré
        there is a boy
        and the boy wants to buy something
        he wants to buy an ice cream
        which ice cream would he like?
```

664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
Pupil x: [vanilla]
695 Teacher: [not really]
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710 CD:
711 Teacher:
712
713
714

```
    listen
    which ice cream?
    okay?
    ((turns on the CD player))
    i just have to start it
Class: [(10.0) ((pupils mumble))]
Teacher: [((searches for the right track on the CD))]
CD: sunshine
    do you like
    Teacher: okay
CD: at the kiosk
Teacher: just listen
CD: can i help you?
    yes
        i'd like an ice cream please
        i've got strawberry
        chocolate
        vanilla
        or banana ice cream
        or what about a lemon ice cream?
        i'd like a vanilla ice cream please
        how much is it?
        it's ((a dog barks))
        here you are
Teacher: okay
        so
        what does the (one-) boy want to buy?
        which ice cream?
        alina?
    Alina: lemon?
    Pupil x:
        pscht
        gian?
    Gian: vanilla ice cream
    Teacher: okay
        maja?
    Maja: vanilla ice cream
    Teacher: maja?
        äh mona?
    Mona: banana (--) ice cream (([krem]))
    Teacher: cornelius?
    Cornelius:vanilla ice cream
    Teacher: so
        let's check it
        let's check it once again
        at the kiosk
        jan
        lis[ten]
    CD: [can] i help you?
        yes
```

715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762

```
    i'd like an ice cream please
    i've got strawberry
    chocolate
    vanilla
    or banana ice cream
    or what about a lemon ice cream?
    i'd like a vanilla ice cream please
    how much is it?
    it's ((a dog barks))
    here you are
    Pupil_x: vanilla
Teacher: so
    which ice cream?
    paulina?
Paulina: vanilla ice [cream]
Teacher: [so]
    vanilla ice cream is correct
    have a look at the kiosk
    how much is it?
    how much is it?
Class: ((pupils look up the price in their books))
Teacher: a vanilla ice cream
Lotte: eighty
    ((gives the answer without being asked))
Teacher: ((shows the class to raise their hand to
        give an answer by pressing a finger on
        her lips and raising a hand))
        how much is the vanilla ice cream?
        it's an easy question
        how much is the vanilla ice cream?
        we've already talked about it
        it's on the board
        how much is it?
        theo?
Theo: ähm (-) achtzig
        nee eighty p?
Teacher: yes
        correct
        it's eighty p
        very good
        ähm (1.0)
Pupil_x: frau <name>?
        aber ähm
        da sagt sie doch nur
        ähm how mu- äh how much
        und der mann sagt-
    Pupil_y: die frau
Pupil_x: oder die frau
        is- here you are
Teacher: it's and then the dog is barking
        ((imitates a dog's bark))
```

and we can't understand it
there was the dog
you couldn't hear the ma- the price
there was a dog
okay?
so ähm
Lotte: oh gott
der dog war der preis?
Teacher: ((turns around and talks to Lotte;
gives her some picture cards))
frag mich mal
can i help you
kann ich ihnen helfen?
Lotte: can i help you?
Teacher: yes
i'd like an apple please
Lotte: ((searches for the matching picture card))
here is the apple
[((gives the picture card to the teacher))]
Teacher: thank you
how much is it?
Lotte: ähm it's one pou- äh it's two pound
and ähm and seventy $p$
Teacher: puh
that's expensive
two pounds
((helps herself to Mona's play money))
i don't have so much mon-
two pounds and seventy:: p
here you are
Lotte: thank you
Teacher: bye-bye
Lotte: bye-bye
Teacher: and i've got some more things at the kiosk
( (gets some more picture cards
and shows them to the class))
hmm
i've got (---) peanuts at the kiosk
and popcorn
Lotte: lettuce
Teacher: no no
not lettuce
( (sorts out the picture card
with a lettuce))
lettuce is not at the kiosk
carrots no
((sorts out the picture card
showing carrots, too))
but a sandwich
that sandwich is at the kiosk
((shows the picture card to the class))

817 Lotte: carrots and lettuce is-

818 Teacher: so
somebody else?
((wants to give the picture cards to
another pupil in order to perform another
role play))
Lotte: warte
ich will was sagen
Teacher: yes?
Lotte: carrots and lettuce is vegetable
Teacher: yes
you're right
((gives the picture cards to Paul))
<<p> can i help you?>
<<p> du fragst mich>
Paul: mhm
Teacher: <<p> can i help you?>
Paul: can i help you?
Teacher: ähm yes
i'd like some cop- popcorn please
Paul: ((searches for the matching picture card))
here you are
Teacher: thank you
how much is it?
Paul: hm one pound
Teacher: here you are
bye-bye
Paul: bye-bye
Teacher: ähm (3.0)
((gives the picture cards to Theo))
<<p> can i help you?> ((to Theo))
Theo: can i help you?
Teacher: ähm yes
i'd like a banana please
Theo: ((searches for the matching picture card))
here you are
Teacher: thank you
how much is it?
Theo: zehn (2.0) twelve pounds
Teacher: is it a golden banana?
huh
twelve pounds
here you are
thank you
bye-bye
((walks over to the next pupil))
((pupils mumble))
too expensive
hello ((to Alina))
Alina: hello
help you (x)?

```
8 6 8 \text { Teacher: can i help you?}
8 6 9 ~ A l i n a : ~ c a n ~ i ~ h e l p ~ y o u ?
8 7 0 ~ T e a c h e r : ~ y e s ~
8 7 1 ~ i ' d ~ l i k e
872
873
874
875
876
877
8 7 8 ~ A l i n a : ~ f i f t y ~ p o u n d
879 Teacher: fifty pounds?
880 Alina: ja
8 8 1 ~ ( ( g i g g l e s ) )
882 Teacher: are you sure?
883 Alina: ja
8 8 4 ~ T e a c h e r : ~ i ~ d o n ' t ~ h a v e ~ f i f t y ~ p o u n d s
88
886
887
88
89
890
891
892
893
894
895
896
897
89
899 Jan
Jan: hello
Teacher: pscht
listen
lotte ((to Lotte who has turned around to
                    talk to another pupil))
    hello ((to Jan))
Jan: can i help you?
Teacher: yes
i'd like ähm a strawberry ice cream please
Jan: ((searches for the matching picture card))
here you are
Teacher: thank you
how much is it?
Jan: ähm one hundred pound
Teacher: no
                it's not
Class: ((pupils mumble and giggle))
Jan: okay
                                three pound
Teacher: boah
```

919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938

$$
939
$$

940
941
942
943
944

$$
945
$$

$$
946
$$

947
948
949
950

959 Teacher: i'd like
960 Class: ((some pupils mumble))
961 Teacher: psch:
that's expensive
here you are
Jan: thank you
Teacher: okay
thank you
bye-bye
((walks to the front of the class))
so
it's can i help you?
kann ich dir helfen?
all together
psch
Class \&
Teacher: can i help you?
((some pupils also add 'please'))
Teacher: please
yes
please
again
Class \&
Teacher: can i help you please?
Teacher: no
please kommt erst später
anyway
can i help you
just can i help you
psch:
lukas
and then
yes
i'd like
i'd like a
i'd like an
i'd like some
i'd like
okay?
i'd like
((wants the class to repeat this phrase all together))
and then you say
ähm yes i'd like an apple
i'd like an orange
i'd like a banana
i'd like a banana ice cream
i'd like a sandwich
i('d) like some popcorn
i'd like some peanuts

977 Teacher
978

1021
1022
1023
1024
1025
1026
1027
1028
1029
1030
1031
1032
1033
1034
1035
1036
1037
1038
1039
1040
1041
1042
1043
1044
1045
1046
1047
1048
1049
1050
1051
1052
1053
1054
1055
1056
1057

$$
1058
$$

1059
1060 Teacher: i'dike an
1061 Vere
1061 Verena: here you are
1062 Teacher: how much is it?
1063 Verena: one p
1064 Teacher: one penny
1065 thank you
1066
1067
1068
1069
1070 1071

Teacher:
<<p> one
two
three
four
five
six
seven
eight
nine
ten
eleven
twelve>
so
have a look
from lukas to jan
lina
verena and these girls at them))
and you
you are the kiosk
you take out the fruit and the food
you're the kiosk
okay?
and you
jan
andré
theo
you here and all you
((points at some pupils))
you are the children
take out your money and go shopping
((turns towards Verena))
( (pupils get ready for the activity;
hello
Verena: hello
can i help you?
i'd like an apple please
bye-bye
so
you can start
go around
get up and go shopping
go shopping
((walks towards these pupils and points a lot of mumbling in class; some sort out their cards/money for the activity))

```
1072 Alina: was?
1073 Teacher: go shopping
1074 Class: ((pupils start to do the activity))
1075 Alina: äh frau <name>
1076 muss ich meine karten auch
1077 [rausholen?]
1078 Teacher: [you take your money]
1079 du bist später kiosk
1 0 8 0 ~ d a ~ b r a u c h s t ~ d u ~ d e i n e ~ k a r t e n ~
1 0 8 1 ~ j e t z t ~ n i m m s t ~ d u ~ d e i n ~ g e l d ~
1082 und gehst einkaufen
1 0 8 3 ~ y o u ~ g o ~ s h o p p i n g
1084 Alina: okay
1085
1091 Alina: ((takes her money))
1092 Teacher: ((talks to another pupil))
1093
1094
1095
1096
1097
1098
1099
1100
110
1 1 0 2 ~ C l a s s : ~ ( ( p u p i l s ~ d o ~ t h e ~ a c t i v i t y ) )
1103 ((30:50-33:35))
1104 Teacher: ((rings a gong))
1105
1106
1107
1108
1109
1110
1111
1112
1113
1114
1114 Class: ((pupils sit down again))
1115 Teacher: please
1116 mona and maja
1 1 1 7 ~ s t o p ~ t a l k i n g
1118 pscht
1119 now it's vice versa
1 1 2 0 ~ [ ( ( p o i n t s ~ a t ~ t h e ~ p u p i l s ) ) ] ~
1121 [now you are the kiosk
1 1 2 2 ~ a n d ~ y o u ~ a r e ~ t h e ~ k i o s k
```

1123
1124
1125
1126
1127
1128
1129
1130
1131
1132
1133
1134
1135
1136
1137
1138
1139
1140
1141
1142
1143
1144
1145
1146
1147
1148
1149
1150
1151
1152
1153
1154
1155

1173 Teacher: psch

1174
1175
1176
1177
1178
1179
1180
1181
1182
1183
1184
1185
1186
1187
1188
1189
1190
1191
1192
1193
1194
1195
1196
1197
1198
1199
1200
1201

1203 Maja: du hast davon-
immer von den großen zwei
nee
is nich paulines
Teacher: okay
verena
give it to me please
and if you're missing a coin
you can come here
okay?
so
who wants to buy something at my kiosk?
(there are) delicious things
mh:m
ehm maja
come here please
soll ich geld mitbringen?
$\begin{array}{ll}\text { Maja: } & \text { sol } \\ \text { Teacher: } & \text { yes }\end{array}$
please
you need money
Pupil_x: maja
ohne geld da aufkreuzen

1225
1226
1227
1228
1229
1230
1231 Maja: [hello]
1232
1233
1234
1235
1236 Teacher: a strawberry and banana ice cream?
1237 Maja: ja
1238 yes=
1239 Teacher: =okay
1240
1241
1242
1243
1244
1245

$$
1246
$$

1247
1248
1249
1250
1251
1252
1253
1254
1255
1256

1262 Teacher:

1265 Jan: ( comes
1266 Teacher: oh jan doesn't have any money
1267
1268 Jan: ja okay
1269
1270

1273 Paulina:
1274
1275
das geht nich
Teacher: no
then you can't buy anything
Maja: ((comes to the front))
Teacher: hello
[can i help you?]
ähm
strawberry
Teacher: i'd like

so
here you are
it's one pound twenty
Maja: (12.0)
((searches for the right amount of money))
Teacher: one pound twenty
can i help you?
( (stretches out her hands, probably to take some of the money))
[((then takes the money herself))]
[i think it's (1.0) that]
okay
thank you
bye-bye
((Maja goes back to her seat))
who wants to stay- stand here?
((points at her position))
paulina
come here
Paulina: ((comes to the front))
soll ich da hin?
((points behind the counter))
mhm
jan
come here
[ich hab keins]
Teacher: [okay
we just play it]
okay
Jan: ähm yes
i'd like hm vanilla ice cream

```
1276 Paulina: here you are
1277 Jan: ähm thank you
1278 how much is it?
1279 Paulina: ähm
1280 Teacher: andré psch
1281 Paulina: one pound
1282 Jan: ((imitates paying the money))
1283 bye-bye
1284 [thank you]
1285 Paulina: [bye]
1286 Teacher: okay
1 2 8 7 \text { and last turn}
1288 Paulina: soll ich wieder zurückgehen?
1289 Teacher: mhm
verena
1 2 9 1 ~ c o m e ~ h e r e
1292 Verena: (4.0) ((comes to the front))
1293 Teacher: and alina
1294 come on
1295 Alina: ((comes to the front))
1296 hello
1297 Verena: hello
1298 Teacher: timothy?
1299 don't
1300 Verena: ((unsure about how to start the
                conversation))
1302 Teacher: <<p> can i help you?>
1303 Verena: <<p> can i help you?>
1304 Teacher: but louder
1305 Verena: can i help you?
1306 Alina: yes äh
1 3 0 7 ~ p e a n u t s ~ a n d ~ s a n d w i c h ~
1308 Teacher: i'd like some peanuts
1309 [and a sandwich]
1310 Alina: [i'd like] some peanuts and sandwich
1311 Verena: ((gives her some peanuts and a sandwich))
1312 Teacher: [<<p> here you are>]
1313 Alina [how much]
1314 Verena: here you are
1315 Alina: how much is it?
1316 Verena: (11.0)
1317 Teacher: how much is it?
1318 hm?
1 3 1 9 ~ \ll p > ~ d u ~ k a n n s t ~ d i r ~ e i n e n ~ p r e i s ~ a u s d e n k e n ~ n e ? \gg
1320 Verena: ((nods))
1321 (3.0)
1322 Teacher: one pound twenty
1 3 2 3 ~ o n e ~ p o u n d ~ s i x t y
1324 two pounds
1 3 2 5 ~ j u s t ~ ( 1 . 0 ) ~ a n y t h i n g
1326 Verena: two pounds
```

1327 Alina: ((gives her two pounds))
1328 Verena: [thank you]
1329 Alina: [bye-bye]
1330 Teacher: okay
1331
1332
1333
1334
1335
1336
1337
thank you
well done
please

$$
1339
$$

1340
1341
1342

1338 Alina
1338 Teacher:
Teacher: oh i'm sorry ((gives some money back to Alina))
danke schön
please open your activity book the green book [on page-]
Verena: [frau <name>]
[man müsste-]
Teacher: [thirty-seven]
Pupil_x: sollen wir das geld weglegen?=
Teacher: =yes
you DON't need any money now
you DON't need your picture cards clear your tables
Verena: man müsste aber auch immer geld zum wechseln da haben weil wenn die das
Teacher: some change
yes
Pupil_y: frau <name>
welche seite?
Teacher: on page thirty-seven thirty-seven
((rearranges the kiosk scenery; moves the tables back to their original positions))
on page thirty-seven
Class: ((pupils mumble while opening their books and searching for the page))
((43:48-44:08))
Teacher: ((shows the class the green book with the right page open))
thirty-seven in the green book
Class: ((pupils clear their tables and search for the right page in their books))
( (44:20))
Teacher: five
four
pscht three two
one
psch
and zero
there are four children buying an ice cream
and can you see the orange box here?
( (points at the orange box in her green book;
shows it to the class))
we want to read it
Theo: welche seite denn?
Teacher: on page thirty-seven
((helps Theo to find the right page))
here
in the- the orange box
it says a banana
a cherry
ice cream
you don't need a pen now
please put down your pencil
no pencil now
(2.0)
a banana
a cherry
ice cream
a lemon
an orange
a peach
jan please read it
Jan: [das?]
[((points at his green book))]
Teacher: the orange box
Jan: a banana
a cherry
ice cream
a lemon
an orange
a peach
Teacher: very good
now it's speech bubble number one
( (points at the speech bubble in her green
book; shows it to the class))
have a look
what does she think?
what does she say?
please tell me
what does girl number one say?
leo
i'd like peach ice cream
A peach [ice cream]
yes
good
and what does boy number two say?
what does boy number two say?

1429
theo?
1430 Theo: i'd like ähm (---) a lemon
1431 Teacher: uh

$$
1432
$$

1433

$$
1434
$$

1435
1436
1447
1438
1439
1440
1441
1442
1443
1444
1445
1446 Paulina: i'd like a banana ice cream
1447 Teacher: no
1448
1449

$$
1450
$$

1451
1452
1453
1454
1455

## 1456

## 1457

1458
1459
1460
1470 Pupil x: [wir sol

1471 Teachē: yes
1472

Class: (5.0) ((pupils mumble))
1478 Teacher: i i write down what else
1479 Class: ((pupils mumble))
((47:42-48:04))
((pupils work on the task in their activity books))
Lotte: was haben wir in der nächsten stunde?
Teacher: ((writes the task on the board))
i don't know
Pupil_y: mathe
Lotte: nein
[(xxx)]
Teacher: [psch]
psch: :
lotte
stop
Lotte: [((mumbles))]
Teacher: [lotte]
stop it
Lotte: ähm ((mumbles))
Teacher: no
not now
Pupil_z: heute ham wir kein mathe
Teacher: sh:
girls?
not now
Girls: ((whisper about what lesson comes next))
((48:21-49:05))
((writes on the board))
Paul: fertig
Teacher: have a look here paul
( (points at what she has written on the board))
((continues writing on the board))
( (reads out loud what is written on the board))
read to your partner
compare
Paul: aber mein- aber mein partner ist noch nicht fertig
Teacher: so just wait for your partner and ((stops talking to Paul
who showed up at the front))
Paul: sollen wir noch gar nicht (x)?
Teacher: <<all> no no no>
number one
just number one
Paul: (lesen) ?
Teacher: yes
read it to your partner
okay?

Class: $\quad\left(\begin{array}{l}(\text { pupils mumble } \\ \\ ((49: 25-49: 35))\end{array}\right.$

1531

1542
1543
1544
1545

## 1546

## 1547

1548
1549
1550
1551
1552
1553
1554
1555
1556

## 1557

1558
1559
1560
1561
1562
1563
1564
1565
1566
1567
1568
1569
1570
1571
1572
1573
1574

## 1575

1576

```
Pupil_x: i'd like strawberry ice cream
        ((49:47))
Teacher: so
    read it to your partner
    and then page fifty-two
    maja and angelina
    and then page fifty-two
    fruit
    okay?
    so go on working
Zoe: muss ich auch A banana A apple?
Teacher: AN apple
Zoe: AN apple
    aber muss ich auch a schreiben?
    Teacher: yes
    that's a good idea
    do so
    ((50:17-50:23))
    hä
    frau <name>
    muss man auch auf seite siebenunddreißig
    die erste aufgabe
    zweite nummer zwei machen?
    Teacher: no
    just number one
    and read it to your partner
    read it to paulina
    äh to zoe
    and zoe reads it to you
    okay?
    ((turns to another pupil))
    don't do that
    no
    just about number one
    read it to your partner
    and then do page fifty-two
    okay?
    ((talks to some pupils in the back of the
        classroom))
    ((50:58-51:15))
    okay
    ((reads out loud to Zoe what is written
        in her activity book))
    the boy
    one boy
    i'd like a peach ice cream
    the boy two
    i'd like a strawberry ice cream
    the boy three
    i'd like a orange ice cream
    the boy four
```

Alina: das?

Zoe: das

Teacher: yes
i'd like a lemon ice cream
Zoe: ((reads out loud to Alina what is written in her activity book))
the boy one
i'd like a peach ice cream
the boy two
i'd like strawberry ice cream
the boy (--) and the boy three
i'd like a- an oranges ice cream
the boy four
i'd like a lemon ice [cream]
Alina: [das]
is'n mädchen
Zoe: [hast du auch gesagt boy]
Alina: [ich hab auch boy gesagt]
okay
Zoe: das is auch ein mädchen übrigens
((points at a picture in her activity book))
boy boy (x)
((points at the same picture in Alina's activity book))
Alina: (xxx) ((giggles))
okay
dann können wir hier weitermachen
an apple
((works in her activity book))
Class: ((pupils mumble and work on the task))
((52:23-53:16))
Teacher: so please stop working for a moment just please stop working for a moment
and open (--) in the activity book
page (---) thirty-nine
((writes the page number on the board))
Pupil_x: hausaufgaben?
Teacher: it's about ice cream again
Teacher: page thirty-nine
(pupils mumble))
Teacher: scht sch::
just listen
draw your favourite ice cream
what is draw again?
draw?
yes alina?
Alina: male dein lieblingseis
very good
andré
what is draw your favourite ice cream?
auf welcher seite soll das sein?

1633
1634
1635
1636
1637
1638
1639
1640
1641
1642
1643 Aeacher: araw your
1644 André: ( (mumbles))
1645 Teacher: what is it in german?

## 1646

## 1647

1648
1649

$$
1650
$$

1683 Techer: okay?
1685 Teacher: yes
1690 (1.0)
1696 Teacher: ja
1698
1702 (8.0)
1703
1704

```
```

1684 Pupil_x: müssen wir (xxx)?

```
```

1684 Pupil_x: müssen wir (xxx)?
1 6 8 6 ~ a n d ~ ( w r i t e ~ i t )
1 6 8 6 ~ a n d ~ ( w r i t e ~ i t )
1687 Alina: frau <name>?
1687 Alina: frau <name>?
1688 frau <name>?
1688 frau <name>?
1689 frau <name>?
1689 frau <name>?
1 6 9 1 ~ f r a u ~ < n a m e > ? ~
1 6 9 1 ~ f r a u ~ < n a m e > ? ~
1692 Teacher: stracciatella
1692 Teacher: stracciatella
1 6 9 3 ~ ( ( w r i t e s ~ ' S t r a c i a t e l l a ~ = ~ c h o c o l a t e ~ c h i p ' ~
1 6 9 3 ~ ( ( w r i t e s ~ ' S t r a c i a t e l l a ~ = ~ c h o c o l a t e ~ c h i p ' ~
1 6 9 4 ~ o n ~ t h e ~ b o a r d ) )
1 6 9 4 ~ o n ~ t h e ~ b o a r d ) )
1695 Alina: misses <name>?
1695 Alina: misses <name>?
1 6 9 7 ~ j u s t ~ a ~ m o m e n t
1 6 9 7 ~ j u s t ~ a ~ m o m e n t
1701 Alina: dürfen wir irgendeins nehmen?
1701 Alina: dürfen wir irgendeins nehmen?
1732 wie schreibt man noch mal strawberry?
1732 wie schreibt man noch mal strawberry?
1 7 3 3 ~ ( ( s e a r c h e s ~ f o r ~ t h e ~ c o r r e c t ~ s p e l l i n g ~ i n ~ h e r ~

```
```

1 7 3 3 ~ ( ( s e a r c h e s ~ f o r ~ t h e ~ c o r r e c t ~ s p e l l i n g ~ i n ~ h e r ~

```
```

```
    stracciatella
```

    stracciatella
        ((writes 'cookie ice cream' on the board))
        ((writes 'cookie ice cream' on the board))
        müssen wir ein eis von t- hier nehmen?
        müssen wir ein eis von t- hier nehmen?
        no
        no
        darf man auch mehrere kugeln auf die waffel
        darf man auch mehrere kugeln auf die waffel
        machen?
        machen?
    Teacher: yes
    Teacher: yes
        and then i also like
        and then i also like
        Pupil_y: wie soll ich das denn jetzt machen?
        Pupil_y: wie soll ich das denn jetzt machen?
        Teacher: you draw an ice cream ((to Pupil_y))
        Teacher: you draw an ice cream ((to Pupil_y))
        colour it
        colour it
        colour it
        colour it
        and then you write i like mhmhmh
        and then you write i like mhmhmh
        i also like
        i also like
        ich mag auch mhmhmh
        ich mag auch mhmhmh
        draw
        draw
        draw
        draw
        and mhmhmh
        and mhmhmh
        i don't like
        i don't like
        Paulina: ((walks up to the teacher))
        Paulina: ((walks up to the teacher))
        (xxx)?
        (xxx)?
    Teacher: i also like
    Teacher: i also like
        ich mag auch
        ich mag auch
        okay?
        okay?
    Paulina: (xxx)?
    Paulina: (xxx)?
    Teacher: what you like
    Teacher: what you like
        you can take cookie ice cream
        you can take cookie ice cream
        you can take anything
        you can take anything
    Class: ((pupils work on the task))
    Class: ((pupils work on the task))
        ((57:24-58:07))
        ((57:24-58:07))
    Teacher: ((walks around the class to help the pupils))
    Teacher: ((walks around the class to help the pupils))
    Alina: i like cherry ice cream
    Alina: i like cherry ice cream
        i like strawberry
        i like strawberry
            activity book))
    ```
            activity book))
```

1735
1736 Teacher: ((writes it on the board))
1737 Alina: frau <name>
1738
1739
1740
1741
1742
1743
1744
1745
1746
1747
1748

## 1749

1750
1751
1752
1753

$$
1754
$$

1755
1756
1757
1758
1759
1760
1761
1762
1763


1765
1766
Lotte: und wie wird cookie ice cream geschrieben?
das hier hab ich nicht verstanden
Teacher: i like
i also like
ich mag auch
((shows Alina what to do in her activity book) )
what else do you like?
Alina: aufmalen oder schreiben?
Teacher: ähm schreiben
(x)

Lotte: ((to the teacher))
ich hab keine hausaufgaben auf
Teacher: cool
Paul: ((to the teacher))
sollen wir hier alle lücken füllen?
sollen wir hier alle lücken?
Teacher: ((shows Paul what to do in his activity book) )
Class: ((pupils mumble and work on the task))
((59:07-59:40))
Zoe: das kapier ich nicht ((to Alina))
Alina: hier musst du schreiben was-
ich mag noch
was du noch magst
Zoe: (x)?
Alina: das ist orange und das ist cookie ((points at her drawing))
da male ich cookie stücke rein
Zoe: okay
cookie mach ich braun
((60:01-61:31))
Teacher: okay
please stop here clear your table and it's breakfast [((points at what she has written
on the board))]
[and all this is homework
(the rest)]
Pupil_x: ist das hausaufgabe?
Teacher: yes
but you're finished
Class: ((pupils mumble))

